

Qui sotto troverete la trascrizione automatica (videoscrittura Word) di un'intervista del famoso scrittore italiano Erri De Luca.

Trasformare e correggere il testo per renderlo leggibile e corretto.

Spiegare i motivi per cui la trascrizione automatica non risulta perfetta.

Infine, adattare la traduzione in francese a **una** delle seguenti situazioni:

- sottotitolazione per spettatori adulti di madrelingua francese che iniziano a imparare l'italiano
- pubblicazione dell'intervista in una rivista letteraria francese.

Erri De Luca: "La mia vita "accumulo" di storie e persone

<https://www.youtube.com/watch?v=nWjXijPVpik> (consultato il 24 aprile 2023)

da 0:22 fino a 2:23

il nostro ospite di oggi è il grande grandissimo meraviglioso Erri De Luca grazie è così e così grazie grazie grazie infinite perché perché siamo davanti allora intanto vediamo se sistemarci piazze e poltrone che sono grandi no eh però grandi Eh sì perché tu 6 6 grandissimo EE sembra quasi che stia sempre no in una ti basti un angolo perché quell'angolo EEEE quello è quello che basta alle persone grandi per per esserci ah io faccio manutenzione così perché mi piace andare in montagna e scalare dunque devo portare poco peso poco peso poco peso e tanto peso a proposito avrei dovuto esordire dicendo che l'ultimo libro è impossibile edito da Feltrinelli e volevo aggiungere invece è stato possibile avere Erri De Luca ospite ma non mi è riuscita questa presentazione ho fatto ho fatto quell'altra a cui tenevo tantissimo ora ci dedichiamo ovvio prova prima un libro molto legato ancora una volta alla montagna ma prima la capacità di essere scultore di parole dicevamo poco fa non lo so non mi ci ritrovo veramente no per me si tratta di essere il più precisi possibile nelle nelle cose che si scrivono nelle espressioni che si usano poi il più preciso possibile anche rispetto alla persona che in quel momento è personaggio ma insomma per me persona che in quel momento sta facendo lo sta sta dicendo quella cosa si sta muovendo in quella spazio anche una questione di di precisione di vocabolario la mia professione di vocabolario credo che provenga molto dalle traduzioni cioè dal fatto che studio altre lingue rafforzando la parola straniera in quella italiana aumenta la mia capacità di precisione